



Prezydent Miasta Szczecin

Piotr Krzystek

pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin
tel. +4891 42 45 204, fax +4891 42 45 855
prezydent@um.szczecin.pl • www.szczecin.eu

Szczecin, 2026-03-27

Pan Dariusz Smoliński
Radny Rady Miasta Szczecin

Nasz znak: WK-IV.0003.1.2026.AP

Dotyczy: Interpelacja nr 1875

Szanowny Pan Radny,

w odpowiedzi na interpelację nr 1875 dotyczącą promocji spektaklu „Fuck me” w reżyserii Mariny Otero, prezentowanego w ramach festiwalu KONTRAPUNKT, uprzejmie przedstawiam poniższe wyjaśnienia:

Ad. 1. Zasady prezentowania treści w przestrzeni publicznej

W Szczecinie nie funkcjonują odrębne przepisy prawa miejscowego regulujące wprost sposób prezentowania tytułów wydarzeń artystycznych w przestrzeni publicznej, w tym w materiałach finansowanych lub współfinansowanych ze środków miejskich.

Działania promocyjne miejskich instytucji kultury realizowane są w oparciu o przepisy prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności z uwzględnieniem zasad swobody wypowiedzi i wolności twórczości artystycznej, a także regulacji dotyczących porządku publicznego oraz dobrych obyczajów.

Instytucje kultury, w tym Teatr Współczesny w Szczecinie, w praktyce dokonują bieżącej oceny materiałów promocyjnych, uwzględniając charakter wydarzenia i miejsce ekspozycji, przy czym decyzje dotyczące treści i formy materiałów promocyjnych pozostają w gestii dyrektora instytucji.

Ad. 2. Analiza wpływu kontrowersyjnych treści na odbiorców

Miasto nie prowadziło odrębnych, sformalizowanych analiz dotyczących wpływu wulgarnych lub kontrowersyjnych sformułowań w przestrzeni publicznej na odbiorców, w tym dzieci i młodzież.

W praktyce decyzje dotyczące treści materiałów promocyjnych i ich adekwatności do miejsca ekspozycji oraz charakteru wydarzenia pozostają w gestii organów decyzyjnych danej instytucji kultury. W instytucjach posiadających radę programową jej członkowie mogą pełnić funkcję doradczą w zakresie merytorycznym i opiniować proponowane materiały, natomiast w przypadku Teatru Współczesnego w Szczecinie odpowiedzialność za wybór treści i formy materiałów promocyjnych spoczywa na dyrektorsze naczelnym.

Ad. 3. Rozważenie alternatywnych form zapisu tytułu

Z wiedzy pozyskanej od Teatru Współczesnego w Szczecinie wynika, że nie rozważano zastosowania alternatywnej formy zapisu tytułu spektaklu „Fuck Me” w materiałach promocyjnych eksponowanych w przestrzeni publicznej. Tytuł stanowi integralną część dzieła artystycznego, a ingerencja w jego brzmienie byłaby niezgodna z zasadą wolności twórczości artystycznej.

Wulgaryzm w tytule występuje w języku obcym, co zgodnie z literaturą naukową określane jest jako efekt „foreign language effect” – przekleństwa w języku obcym wywołują słabszą reakcję emocjonalną niż w języku ojczystym.

Materiał promocyjny został przygotowany w taki sposób, aby nie naruszał dobrych obyczajów. Po zgłoszeniu uwag dotyczących zdjęcia użytego w pierwszym projekcie plakatu, zostało ono zastąpione innym, odpowiednim dla przestrzeni publicznej. Tytuł spektaklu pojawia się w dwóch miejscach w mieście – na wystawie festiwalowej na Jasnych Błoniach oraz na nośniku przy placu Lotników – zawsze w kontekście programu festiwalu KONTRAPUNKT, bez zamiaru szokowania czy gorszenia odbiorców.

Ad. 4. Wytyczne dla miejskich instytucji kultury

Instytucje kultury działają w oparciu o przepisy prawa powszechnie obowiązującego oraz wewnętrzne procedury, które uwzględniają normy społeczne i zróżnicowany charakter odbiorców.

W przypadku Teatru Współczesnego decyzje programowe, w tym wybór repertuaru i treści materiałów promocyjnych, należą do dyrektora naczelnego instytucji. Miasto, finansując lub współfinansując zadania z zakresu kultury, w tym festiwal Kontrapunkt, nie ingeruje w decyzje repertuarowe ani programowe oraz nie ponosi odpowiedzialności za treść artystyczną prezentowanych spektakli. Wynika to z przepisów Ustawa o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej, które zapewniają instytucjom kultury autonomię w zakresie prowadzenia działalności artystycznej. W szczególności zgodnie z art. 27 ust. 1 tej ustawy instytucja kultury samodzielnie gospodaruje przydzielonym i nabytym mieniem oraz prowadzi samodzielną gospodarkę w ramach posiadanych środków, natomiast z art. 13 ust. 1 wynika, że organizator nadaje instytucji statut określający jej zakres działania, co oznacza, że bieżące decyzje dotyczące kształtowania programu i treści artystycznych należą do samej instytucji.

Ad. 5. Godzenie wolności artystycznej z komunikacją w przestrzeni publicznej

Miasto dostrzega, że forma prezentowania treści w przestrzeni publicznej może budzić różne wrażliwości społeczne. W związku z tym zasadne jest podejmowanie dyskusji na temat wyważenia wolności twórczej i autonomii instytucji kultury z komfortem odbiorców, w tym osób niepełnoletnich.

Na obecnym etapie nie stwierdzono naruszenia obowiązujących przepisów prawa w zakresie prezentacji materiałów promocyjnych przedmiotowego spektaklu. Niemniej jednak w przyszłości możliwe jest rozważenie stosowania rozwiązań ograniczających ekspozycję treści mogących budzić kontrowersje (np. dostosowanie formy zapisu tytułów w przestrzeni publicznej), przy zachowaniu integralności dzieła w materiałach repertuarowych i komunikacji kierowanej do świadomego odbiorcy.

Wszystkie decyzje dotyczące komunikacji i promocji wydarzeń finansowanych lub współfinansowanych ze środków miejskich będą podejmowane z uwzględnieniem doświadczeń z realizacji dotychczasowych projektów kulturalnych oraz zasad odpowiedzialności w przestrzeni publicznej.

Reasumując: Zgodnie z przepisami Ustawa o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej instytucje kultury posiadają autonomię w zakresie prowadzenia działalności artystycznej i kształtowania programu w ramach swoich statutowych zadań. Na tej podstawie statut Teatr Współczesny w Szczecinie przypisuje dyrektorowi naczelnemu odpowiedzialność za podejmowanie decyzji dotyczących wyboru repertuaru oraz treści materiałów promocyjnych, w tym w ramach festiwalu Kontrapunkt.

Miasto, finansując lub współfinansując zadania takie jak festiwal KONTRAPUNKT, nie ingeruje w decyzje repertuarowe ani nie ponosi odpowiedzialności za treść artystyczną spektakli. Nadzór miejski ogranicza się do kontroli zgodności realizacji zadania publicznego z warunkami finansowania, terminem wykonania i obowiązkiem sprawozdawczości.

Miasto jednocześnie dostrzega, że niektóre treści promowane w przestrzeni publicznej mogą być odbierane jako kontrowersyjne lub nieprzystępne dla wszystkich grup odbiorców, w tym osób niepełnoletnich. W związku z tym uważa za zasadną refleksję nad tym, w jaki sposób można wyważyć autonomię artystyczną instytucji kultury z dostępnością przestrzeni publicznej dla szerokiego grona odbiorców.

Z wyrazami szacunku

PREZYDENT MIASTA

Piotr Krzystek

